

Parliamentary Assembly
Assemblée parlementaire

Совет Европы
Парламентская Ассамблея

Совет Европы
F-67075 Страсбург (Франция)
Тел.: +33 / 3 88 41 20 00
Факс: +33 / 3 88 41 27 76
Электронная почта: pace@coe.fr
<http://stars.coe.fr/>

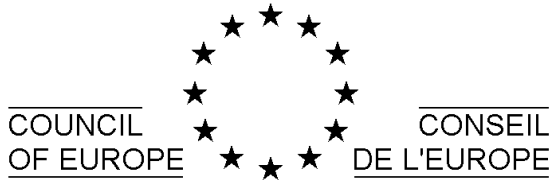
Предварительное издание

РЕКОМЕНДАЦИЯ 1400 (1999)¹

О кризисе в Косово и ситуации в Союзной Республике Югославии

1. Ассамблея ссылается на свою резолюцию 1182 (1999) «О кризисе в Косово и ситуации в Союзной Республике Югославия».
2. Она рекомендует Комитету Министров:
 - i. подготовить для СРЮ долгосрочные программы, ориентированные на установление демократии, уважение прав человека и поддержание правопорядка в этой стране;
 - ii. предложить государствам-членам с учетом уроков, извлеченных из ситуации в СРЮ и Косово, добиваться укрепления деятельности Организации Объединенных Наций по выполнению ее функции защиты этнических меньшинств, находящихся под угрозой, при полном уважении территориальной целостности государств.

¹ Текст, принятый Постоянной комиссией, действующей от имени Ассамблеи, 30 марта 1999 года. См. док. 8364 - доклад Комиссии по политическим вопросам (докладчики: г-н Баршони и г-н Блетцер).



Parliamentary Assembly
Assemblée parlementaire

Совет Европы
Парламентская Ассамблея

Совет Европы
F-67075 Страсбург (Франция)
Тел.: +33 / 3 88 41 20 00
Факс: +33 / 3 88 41 27 76
Электронная почта: pace@coe.fr
<http://stars.coe.fr/>

Предварительное издание

РЕЗОЛЮЦИЯ 1183 (1999)²

О ситуации на Ближнем Востоке: израильско-палестинский аспект

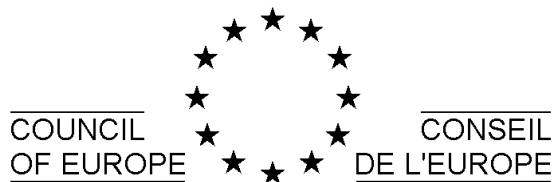
1. Приветствуя существенный прогресс, достигнутый в ближневосточном мирном процессе с начала 90-х годов, Парламентская Ассамблея в то же время с сожалением отмечает, что этот процесс вновь зашел в тупик.
2. Она решительно поддерживает Уай-риверское соглашение, подписанное в октябре 1998 года, и рассматривает его как подтверждение необратимости начатого в Осло израильско-палестинского мирного процесса. Это соглашение свидетельствует о признании данного процесса большинством политиков и общественностью Израиля и одновременно является еще одним доказательством приверженности палестинских властей миру.
3. Ассамблея вновь заявляет о своем решительном осуждении терроризма и призывает обеспечить неукоснительное соблюдение требований безопасности, изложенных в Уай-риверском соглашении. Ассамблея призывает израильские и палестинские власти неукоснительно соблюдать все основные права и свободы, которые изложены в пактах Организации Объединенных Наций и в Европейской конвенции о правах человека.
4. В частности, она обращается к этим властям с настоятельным призывом воздерживаться от любых видов пыток, начать законодательный процесс по

² Текст, принятый Постоянной комиссией, действующей от имени Ассамблеи, 30 марта 1999 года. См. док. 8347, доклад Комиссии по политическим вопросам (докладчик: г-н Лукин).

отмене смертной казни и просит палестинские власти немедленно ввести мораторий на исполнение приговоров.

5. Ассамблея с сожалением отмечает, что переговоры о постоянном статусе еще не начались и что с учетом нынешней политической ситуации в Израиле достижение позитивных результатов к 4 мая 1999 года – конечному сроку, установленному в предыдущих соглашениях между Израилем и Палестиной, – маловероятно.
6. Ассамблея призывает власти Израиля и Палестины воздерживаться от любых односторонних действий, которые могут поставить под угрозу мирный процесс и укрепить позиции экстремистских сил в обоих лагерях.
7. Не ставя под сомнение принцип создания жизнеспособного палестинского государства, Ассамблея предлагает палестинским властям серьезно обдумать целесообразность провозглашения в нынешних обстоятельствах своего государства 4 мая 1999 года, а также последствия, которые может иметь такое провозглашение, в том числе для интересов их собственного народа.
8. Точно так же расширение еврейских поселений на палестинской территории наносит серьезнейший удар по атмосфере и укреплению доверия, необходимым для конструктивных переговоров. Поэтому эту практику следует прекратить.
9. Ассамблея убеждена в том, что статус Иерусалима должен быть определен в ходе переговоров по вопросу об окончательном статусе и решительно возражает против любых действий, которые предопределяют исход этих переговоров.
10. Ассамблея призывает международное сообщество в срочном порядке принять меры по содействию выработки соглашения между израильскими и палестинскими властями об установлении нового предельного срока завершения переговоров о постоянном статусе и гарантировать соблюдение этого соглашения.
11. Ассамблея предлагает европейским государствам, в частности постоянным членам Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, и Европейскому Союзу активизировать их усилия по достижению такого соглашения к 4 мая 1999 года. Она убеждена в том, что подобные инициативы должны быть поддержаны и группой восьми крупнейших промышленно развитых стран.
12. Ассамблея подчеркивает, что успешное преодоление нынешнего тупика в израильско-палестинских переговорах имеет решающее значение для мирного процесса в регионе в целом и для возобновления переговоров

- между Израилем, с одной стороны, и Сирией и Ливаном – с другой. Ассамблея настоятельно призывает Европейский Союз и Россию как сопредседателей Мадридского процесса играть более активную роль в таких переговорах.
13. Ссылаясь на свою Резолюцию 1156 (1998), в которой содержится призыв к созданию нового фонда Организации Объединенных Наций для финансирования неизбежного расселения палестинских беженцев, Ассамблея настоятельно призывает международное сообщество приступить к обсуждению этого предложения, с тем чтобы после завершения переговоров о постоянном статусе обеспечить его скорейшее осуществление в качестве важного вклада в укрепление стабильности и уменьшение напряженности в регионе.
 14. Ассамблея заявляет о своей готовности укреплять сотрудничество с Кнессетом, в частности через делегацию наблюдателей от Кнессета при Ассамблее и с Палестинским законодательным советом в целях поощрения неукоснительного соблюдения прав человека в Израиле, на Западном берегу и территориях, находящихся под контролем Палестинского органа, и развития демократии в палестинском обществе.



Parliamentary Assembly
Assemblée parlementaire

Совет Европы
Парламентская Ассамблея

Совет Европы
F-67075 Страсбург (Франция)
Тел.: +33 / 3 88 41 20 00
Факс: +33 / 3 88 41 27 76
Электронная почта: pace@coe.fr
<http://stars.coe.fr/>

Предварительное издание

РЕЗОЛЮЦИЯ 1182 (1999)³

О кризисе в Косово и ситуации в Союзной Республике Югославия

1. Ассамблея высоко оценивает усилия Контактной группы, благодаря которым была организована встреча в Рамбуйе, и считает, что Временное соглашение о мире и самоуправлении в Косово, подготовленное в результате проведения этой встречи, представляет собой справедливое и равноправное предложение по урегулированию косовского конфликта.

2. Ассамблея безоговорочно поддерживает это соглашение, которое полностью соответствует прежним рекомендациям Ассамблеи по вопросу о кризисе в Косово и ситуации в СРЮ (Рекомендации 1360 (1998), 1368 (1998), 1376 (1998), 1384 (1998) и 1397 (1999)).

3. Подписание 18 марта 1999 года в Париже этого соглашения представителями косовских албанцев свидетельствует об их готовности к компромиссу и уважении воли международного сообщества.

4. Ассамблея выражает сожаление в связи с тем, что из-за неуступчивой политики руководства СРЮ и неспособности Совета Безопасности Организации Объединенных Наций придти к единогласному решению, НАТО была вынуждена предпринять военные действия для предотвращения гуманитарной трагедии в Косово.

³ Текст, принятый Постоянной комиссией, действующей от имени Ассамблеи, 30 марта 1999 года. См. док. 8364 - доклад Комиссии по политическим вопросам (докладчики: г-н Баршони и г-н Блетцер).

5. Неизбирательные нападения сербских войск на жителей Косово причинили огромные страдания албанским гражданам, которые более нельзя было терпеть.

6. Ассамблея подчеркивает, что ответственность за это развитие событий несут Президент Милошевич и его правительство, которые тем самым держат в заложниках все население своей собственной страны.

7. Ассамблея призывает Контактную группу активизировать ее дипломатические усилия, с тем чтобы заставить югославские власти подписать и выполнить подготовленное в Рамбуйе Временное соглашение и положить конец страданиям, являющимся неизбежным результатом военных действий НАТО.

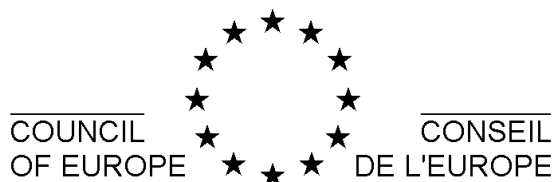
8. Ассамблея приветствует миротворческую миссию Председателя правительства России г-на Евгения Примакова.

9. Ассамблея осуждает любые этнические чистки и подчеркивает важность неоспоримого права всех жителей Косово на возвращение в их родные дома.

10. Ассамблея призывает государства-члены Совета Европы оказывать помощь Черногории и соседним с Югославией странам в приеме и размещении людей, бегущих от конфликта.

11. В этой связи Ассамблея призывает государства-члены и международное сообщество в сотрудничестве с Советом Европы организовать международную конференцию по вопросу гуманитарной помощи беженцам и жителям Косово, а также гражданским жертвам военных ударов, наносимых в настоящее время по территории СРЮ.

12. Ассамблея вновь заявляет о своей готовности оказывать помощь всем политическим силам в СРЮ, стремящимся к установлению демократии, уважению прав человека и поддержанию правопорядка в стране.



Parliamentary Assembly
Assemblée parlementaire

Совет Европы
Парламентская Ассамблея

Совет Европы
F-67075 Страсбург (Франция)
Тел.: +33 / 3 88 41 20 00
Факс: +33 / 3 88 41 27 76
Электронная почта: pace@coe.fr
<http://stars.coe.fr/>

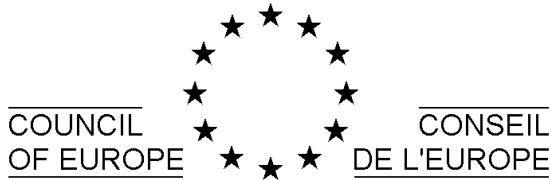
Предварительное издание

ПОСТАНОВЛЕНИЕ № 549 (1999)⁴

О ситуации на Ближнем Востоке: израильско-палестинский аспект

1. Ассамблея в развитие своей резолюции 1183 (1999) поручает своей Комиссии по политическим вопросам провести парламентское совещание с участием делегаций Кнессета и Палестинского законодательного совета в Страсбурге осенью 1999 года.
2. Ассамблея также поручает своей Комиссии по юридическим вопросам и правам человека подготовить доклад о практической помощи Палестинскому национальному органу в целях укрепления демократических институтов, установления правопорядка и обеспечения уважения прав человека.

⁴ Текст, принятый Постоянной комиссией, действующей от имени Ассамблеи, 30 марта 1999 года. См. док. 8347 - доклад Комиссии по политическим вопросам (докладчик: г-н Лукин).



Parliamentary Assembly
Assemblée parlementaire

Совет Европы
Парламентская Ассамблея

Совет Европы
F-67075 Страсбург (Франция)
Тел.: +33 / 3 88 41 20 00
Факс: +33 / 3 88 41 27 76
Электронная почта: pace@coe.fr
<http://stars.coe.fr/>

Предварительное издание

ЗАКЛЮЧЕНИЕ № 212 (1999)¹

О расходах Ассамблеи в 2000 финансовом году

1. После Страсбургской встречи на высшем уровне и доклада «Комитета мудрецов» («За Европу без разделительных линий») цель на 2000 финансовый год должна заключаться в том, чтобы дать возможность Совету Европы, и в частности его Парламентской Ассамблеи, внести еще больший вклад в благосостояние Европы.
2. Ассамблея выражает глубокое сожаление в связи с тем, что Комитет Министров лишь в весьма ограниченной степени учел ее просьбы в связи с бюджетом на 1999 год, изложенные в ее Заключении № 206 (1998). Ассамблее было предоставлено немногим более 1 млн. фр. франков – по сравнению с испрашивавшейся на 1999 год суммой в размере 5 075 000. фр. франков, или увеличением на 6,09 %, - что представляет собой увеличение примерно на 1,6 %, из которых 663 000 фр. франков пойдут на создание новой должности категории А.. Хотя Ассамблее известно о финансовых трудностях, которые переживают некоторые государства-члены, она хотела бы в 2000 году получить в свое распоряжение дополнительные людские и финансовые ресурсы, необходимые для модернизации существующей структуры ее комиссий, с тем чтобы они были лучше готовы к выполнению ее расширенной миссии и решению новых задач. Кроме того, возможно,

¹ Текст, принятый Постоянной комиссией, действующей от имени Ассамблеи, 30 марта 1999 года. См. док. 8344, доклад Комиссии по бюджету (докладчик: г-н Алефи).

придется шире прибегать к привлечению временного персонала, работающего на условиях прикомандирования или по срочным контрактам, для осуществления конкретных проектов и мероприятий.

3. Ассамблея продолжает решительно выступать за проведение реформы, о чем свидетельствуют ее неустанные усилия по рационализации деятельности и более эффективному использованию ее ограниченных ресурсов. Однако ее все больше беспокоит, что принцип нулевого роста, который, вероятно, будет применен и в отношении бюджета на 2000 год, может серьезно подорвать ее способность к эффективному функционированию.
4. Ассамблея убеждена в том, что в 2000 год и последующий период Комитету Министров придется уделять все больше внимания обеспечению того, чтобы Организация в целом располагала финансовыми средствами, позволяющими ей и впредь играть важную роль в интересах Европы. Из этого следует, что предложения Ассамблеи на 2000 год должны учитывать накопившийся до сих пор финансовый дефицит и строиться с ориентацией на будущее, в частности с учетом целей, поставленных на второй Встрече на высшем уровне, и вероятного направления, которое может принять деятельность Организации в соответствии с докладом «Комитета мудрецов».
5. Ассамблея как парламентский орган Организации подчеркивает, что поскольку ее бюджетная смета представляется особенно скромной в сравнении с общим бюджетом Совета Европы, она не должна сталкиваться с финансовыми ограничениями, угрожающими ее бесперебойному функционированию, в частности когда речь идет о развитии парламентской демократии, политического плюрализма, уважения прав человека и охраны окружающей среды, а также об организации в определенных государствах-членах процедур контроля.
6. Она напоминает, что ввиду лежащей на Ассамблее ответственности за завершение процесса расширения членского состава в предстоящие годы, необходимы дополнительные финансовые и людские ресурсы, с тем чтобы она могла справиться со своей важной задачей и перестроить свою внутреннюю структуру с учетом меняющихся потребностей ее расширенного членского состава.
7. Ассамблея хотела бы осуществлять набор сотрудников по программам на условиях контрактов на ограниченный срок (структурные должности) для осуществления конкретных программ, в частности программы сотрудничества и мониторинга, с тем чтобы привлечь в свой Секретариат граждан возможно большего числа государств-членов.
8. Она хотела бы в полной мере воспользоваться возможностями, которые открывают традиционные и электронные средства массовой информации, с тем чтобы обеспечить распространение своих открытых документов и

информационных материалов среди своих членов, национальных парламентов, правительств и широкой общественности, и создать с этой целью группу исследований и документации.

9. Процесс расширения членского состава также имеет важные последствия для политических групп Ассамблеи. Необходимо увеличить имеющиеся в их распоряжении секретариатские ресурсы с учетом расширения членского состава всех политических групп, а также повышения их роли в Ассамблее. Поэтому постепенное увеличение выделяемых им финансовых ресурсов будет иметь решающее значение.
10. Поскольку свыше 60 процентов средств, предназначенных для программы сотрудничества Ассамблеи, в настоящее время идут на покрытие расходов в связи с задачами, которые приобрели центральное значение для функций Ассамблеи, а именно присоединением новых членов, проведением мониторинга в странах и наблюдением за процессом выборов, Ассамблея просит Комитет Министров включить ресурсы, ассигнуемые на программу сотрудничества и мониторинга, в ее бюджетный пакет.

К настоящему заключению прилагаются:

- i. таблица с изложением испрашиваемых дополнительных ассигнований на 2000 год по сравнению с ассигнованиями на 1999 год;
- ii. краткое обоснование изменения уровня ресурсов.

РАЗДЕЛ III регулярного бюджета - Расходы Ассамблеи	Ассигнования на 1999 год, во фр. франках	Предлагаемые на 2000 год изменения в реальном выражении, во фр. франках
<p>ГЛАВА 3.1 Расходы на персонал</p> <p>Статьи</p> <p>3101 - Оклад, пособия и социальные выплаты руководителю Секретариата Ассамблеи</p> <p>3102 - Вознаграждение персонала, набранного на штатные должности</p> <p>3103 - Расходы по найму, обустройству и отъезду - отпуск на родину</p> <p>3104 - Сверхурочные - установленные и другие надбавки</p> <p>3105 - Вознаграждение временного персонала и дополнительные выплаты</p> <p>3106 - Ассигнования на корректировку вознаграждения</p> <p>3107 - Прикомандирование должностных лиц национальных парламентов в распоряжение Ассамблеи</p> <p>ИТОГО ПО ГЛАВЕ 3.1</p>	<p>1 133 000</p> <p>40 995 000</p> <p>481 000</p> <p>140 000</p> <p>23 075 000</p> <p>400 000</p> <p>66 224 000</p>	<p></p> <p>+1 164 000</p> <p></p> <p></p> <p>+1 000 000</p> <p></p> <p>+200 000</p> <p>+ 2 364 000</p>
<p>ГЛАВА 3.2 - Средства, ассигнованные политическим группам Ассамблеи</p> <p>3201 - Средства, ассигнованные политическим группам Ассамблеи</p> <p>ИТОГО ПО ГЛАВЕ 3.2.....</p>	<p>4 030 000</p> <p>4 030 000</p>	<p>350 000</p> <p>+ 350 000</p>
<p>ГЛАВА 3.3 - Принадлежности и материалы, услуги и другие оперативные расходы</p> <p>Статьи</p> <p>3301 - Издательские и полиграфические расходы</p> <p>3302 - Служебные расходы Председателя Ассамблеи</p> <p>3303 - Расходы, относящиеся к Личной канцелярии Председателя Ассамблеи</p> <p>3304 - Представительские расходы, другие служебные расходы и путевые расходы членов Ассамблеи.....</p> <p>3305 - Служебные поездки</p> <p>3306 - Расходы на приглашение парламентских делегаций государств, не являющихся членами Ассамблеи, и других приглашенных</p>	<p>4 900 000</p> <p>535 000</p> <p>500 000</p> <p>1 300 000</p> <p>1 700 000</p> <p>1 404 000</p>	<p>+900 000</p> <p>+15 000</p> <p>+50 000</p> <p></p> <p></p> <p></p>

3307 - Консультации экспертов	500 000	
3308 - Организация специальных конференций	900 000	
3309 - Субсидия Международному институту демократии	250 000	
3310 - Прочие расходы, конкретно не оговоренные в настоящем разделе	330 000	
3311 - Модернизация оборудования Ассамблей		
3312 - Европейские премии	400 000	100 000
3313 – Расходы на эксплуатацию и текущий ремонт новой электронной системы.....	230 000	
3314 – Программа сотрудничества и мониторинга.....	3 700 000	+1 600 000
ИТОГО ПО ГЛАВЕ 3.3.....	16 649 000	+ 2 665 000
ИТОГО ПО РАЗДЕЛУ III.....	86 903 000	+ 5 379 000

РАЗДЕЛ III – РАСХОДЫ ПАРЛАМЕНТСКОЙ АССАМБЛЕИ

ГЛАВА 3.1 – РАСХОДЫ НА ПЕРСОНАЛ

Статья 3101 – Оклады, пособия и социальные выплаты руководителю секретариата Ассамблеи

В 2000 году ассигнования по этой статье должны остаться в реальном выражении на том же уровне, что и в 1999 году.

Статья 3102 – Вознаграждение персонала, набранного на штатные должности

Ассигнования по этой статье включают базовые оклады, пособия (как единовременные, так и регулярные) и социальное страхование постоянных сотрудников секретариата Ассамблеи, в котором насчитывается следующие 75 должностей:

- 3 должности класса А6
- 8 должностей класса А5
- 13 должностей класса А4
- 17 должностей класса А2/А3
- 1 должность класса В6
- 6 должностей класса В5
- 10 должностей класса В4
- 15 должностей класса В3
- 2 должности класса В2.

Предлагаемые изменения штатного расписания на 2000 год должны обеспечить увеличение структурных потребностей Ассамблеи, которые описаны в прежних заключениях Ассамблеи и являются частью долгосрочной стратегии, направленной на рационализацию структуры секретариата Ассамблеи.

Как уже указывалось в заключениях №197 (1996), 201 (1997) и 206 (1998), для полномасштабного функционирования комиссий Ассамблеи необходимо, чтобы:

- девять комиссий в составе 65 членов (и 65 заместителей) обслуживались по меньшей мере тремя сотрудниками категории А (одним секретарем уровня А5 и двумя помощниками секретаря уровня А4 или А2/А3), одним административным помощником уровня В4 и одним сотрудником уровня В2/В3;
- пять комиссий в составе 45 членов (и 45 заместителей) обслуживались двумя сотрудниками категории А (одним секретарем уровня А4 и одним помощником секретаря уровня А2/А3), одним административным помощником уровня В4 и одним сотрудником уровня В2/В3.

В целом это составило бы 37 сотрудников категории А и 28 сотрудников категории В, в то время как сейчас в штате секретариатов комиссий насчитывается 31 сотрудник категории А (6 сотрудников уровня А5, 11 – уровня А4 и 14 – А2/А3) и 20 сотрудников категории В (2 сотрудника уровня В5, 7 – уровня В4, 9 – В3 и 2 – В2).

Таким образом, реформа секретариатов комиссий в соответствии с вышеизложенными принципами привела бы к созданию следующих должностей, совокупные расходы на которые по ставкам 1999 года составили бы 6 422 000 фр. франков:

трех должностей уровня А5	(2 253 000 фр. франков)
трех должностей уровня А2/А3	(1 488 000 фр. франков)
семи должностей уровня В4	(2 394 000 фр. франков)
одной должности уровня В2	(287 000 фр. франков)

Прекрасно сознавая бюджетное положение некоторых государств-членов, Ассамблея убеждена в необходимости вновь отложить проведение своей более всеобъемлющей реформы, предложенной в ее Заключении 206 (1998), в надежде,

что в ближайшее время в 1999 году экономический рост в Европе ускорится. Именно в этом духе она и формулирует свои просьбы, предусматривающие повышение класса некоторых из существующих должностей и создание двух должностей класса А2/А3. Последние, вероятнее всего, будут использоваться для набора граждан тех стран, которые пока не представлены в секретариате Ассамблеи.

По ставкам 1999 года расходы на эти предлагаемые изменения составляют 1 164 000 фр. франков.

повышение класса двух должностей с А4 (52 000 фр. франков)

до А5

повышение класса одной должности с А3 (27 000 фр. франков)

до А4

повышение класса одной должности с В5 (19 000 фр. франков)

до В6

повышение класса трех должностей с В3 (48 000 фр. франков)

до В4

повышение класса двух должностей с В2 (26 000 фр. франков)

до В3

создание двух должностей класса А2/А3 (992 000 фр. франков)

повышение класса двух должностей с (52 000 фр. франков)

А4 до А5

повышение класса одной должности с (27 000 фр. франков)

А3 до А4

В ситуации, когда рост бюджетных расходов в последние годы был чрезвычайно умеренным, многие сотрудники на должностях категории А не имели возможности для служебного роста. Это вызывает тем большее сожаление в случаях, когда они самоотверженно и компетентно обслуживают какую-либо из девяти основных комиссий в составе 65 членов (и 65 заместителей) и достигли возраста, когда продвижение по службе вполне оправдано. Это предложение полностью соответствует специальной процедуре реклассификации, предусмотренной в докладе «Комитета мудрецов» (Добавление I, посвященное обзору организации Секретариата и управления им). Развитие карьеры – наряду с характером работы и престижем Организации - является важным фактором как для набора квалифицированных, независимых новых сотрудников, так и для закрепления имеющихся кадров, которые могут испытывать искушение перейти из секретариата Ассамблеи в другие департаменты в рамках Организации или вообще уйти из Совета. Перспективы развития карьеры также имеют жизненно важное значение для обеспечения должного стимулирования сотрудников секретариата

Ассамблеи к надлежащему выполнению их должностных обязанностей на благо их комиссий и Ассамблеи в целом.

**Создание двух должностей класса (992 000 фр. франков)
A2/A3**

Эта просьба согласуется с принципом более углубленной реформы секретариата комиссий, изложенному в Заклучении № 206 (1998). Конечная цель этой реформы должна заключаться в повышении эффективности общего функционирования Ассамблеи и адаптации ее к решению новых задач. Эти вновь созданные должности, вероятнее всего, будут использоваться для набора граждан тех стран, которые пока не представлены в секретариате Ассамблеи.

**Повышение класса одной должности с (19 000 фр. франков)
B5 до B6**

Просьба о повышении класса должности B5 до уровня B6 уже фигурировала в Заклучении № 201 (1997) и Заклучении № 206 (1998).

В последние годы обязанности и рабочая нагрузка сотрудника, возглавляющего административную и секретариатскую группу Службы подготовки заседаний Ассамблеи, многократно возросли. Этот сотрудник руководит группой секретарей и отвечает за регистрацию и публикацию всех документов Ассамблеи, особенно включенных в повестку дня пленарных заседаний Ассамблеи и заседаний постоянных комиссий, а также за основную работу по подготовке поправок. Для примера: количество документов увеличилось с 237 в 1995 году до 282 в 1998 году, а число поправок за тот же период выросло с 261 до 485. Этот сотрудник отвечает также за составление и обновление биографий членов Ассамблеи, списка национальных делегаций и членского состава комиссий и подкомиссий.

**Повышение класса трех должностей с (48 000 фр. франков)
B3 до B4**

**Повышение класса двух должностей с (26 000 фр. франков)
B2 до B3**

Следует отметить, что функции и рабочая нагрузка сотрудников, отвечающих за административное и секретариатское обслуживание комиссий, в последние годы значительно возросли. В дополнение к своим обычным секретарским обязанностям сотрудники категории В, работающие в секретариате Ассамблеи:

- отвечают за координацию административной деятельности сотрудников категории А (организацию служебных поездок/планирование встреч/подготовку докладов/составление проектов/подготовку повестки дня);

- выполняют функции посредников между председателями комиссий, их секретариатами, другими членами Парламентской Ассамблеи и секретариатами комиссий в решении практических административных вопросов в отсутствие сотрудников категории А (т.е. когда сотрудники категории А находятся в служебных поездках, отпуске и т.д.);
- нередко призваны давать консультации услуги новым сотрудниками категории А и В, делясь с ними основными сведениями о секретариатах своих комиссий, поскольку часто имеют обширный и полезный опыт работы в комиссии;
- отвечает за привлечение и подготовку других сотрудников категории В к выполнению конкретных функций по обслуживанию их комиссий;
- нередко отвечают за консультирование стажеров и практикантов;
- выполняют важные функции в связи с административной и практической подготовкой внеочередных мероприятий, организуемых их комиссией, что нередко вынуждает их работать сверхурочно.

Таким образом, как видно, по-прежнему сохраняется существенный разрыв между классами сотрудников категории А и В и выполняемыми ими обязанностями. Например, функции, выполняемые помощниками комиссии, нередко в большей мере соответствуют обязанностям административных помощников (В4/В5/В6), чем функциям помощника секретаря (В1/В2/В3). Именно поэтому Ассамблея в своем Заклучении № 206 (1998) предложила провести радикальную, хотя и постепенную, реорганизацию структур комиссий – реформу, которая стала абсолютно необходимой для решения все более сложных задач, возлагаемых на сотрудников секретариата Ассамблеи, в частности на персонал категории В.

Статья 3103 – Расходы по найму, обустройству и отъезду – отпуск на родину.

Статья 3104 – Сверхурочные – установленные и другие надбавки.

В 2000 году ассигнования по статьям 3103 и 3104 должны остаться в реальном выражении на том же уровне, что и в 1999 году.

Статья 3105 – Вознаграждение временного персонала и дополнительные выплаты.

Испрашиваются дополнительные ассигнования в размере около 1 млн. фр. франков для покрытия дополнительных расходов на устный перевод в результате создания новой комиссии Ассамблеи и вследствие необходимости укрепления группы устных переводчиков и штата Службы подготовки заседаний Ассамблеи в период сессии Ассамблеи. Кроме того, все документы Ассамблеи до их публикации должны проверяться корректорами, для которых язык данного документа является родным. Это новая процедура потребует создания двух

должностей корректоров – одного англоязычного и одного франкоязычного – уровня В4 или В5, что соответствует административному уровню корректоров в Секции документации.

Статья 3106 – Ассигнования на корректировку вознаграждения.

Статья 3107 – Прикомандирование национальных гражданских служащих в распоряжение Ассамблеи.

В 1997 году Ассамблея установила новые связи с национальными парламентами, предложив им направлять сотрудников своих аппаратов на условиях прикомандирования в распоряжение Ассамблеи. Эта практика, которая продолжалась и в 1998-1999 годах, оказалась весьма полезной и успешной. Прикомандированные сотрудники вносят большой вклад в работу Службы подготовки заседаний и секретариатов комиссий. В ассигнованиях на 1998 и 1999 годы предусматривалось прикомандирование всего сотрудников. С учетом текущих и будущих потребностей Ассамблеи это число следует увеличить в 2000 году до трех. Соответственно, на эти цели на 2000 год испрашиваются дополнительные ассигнования в размере 200 000 фр. франков. Кроме того, Ассамблея указывает, что установленные Комитетом Министров правила, которые регулируют прикомандирование сотрудников национальных парламентов, не отвечают конкретным потребностям, сформулированным рядом национальных парламентов. Поэтому она предлагает своему Бюро разработать новые правила специально для случаев прикомандирования сотрудников парламентских аппаратов.

ГЛАВА 3.2

Статья 3201 – Средства, ассигнованные политическим группам Ассамблеи

Политические группы Ассамблеи играют все более важную роль в деятельности Ассамблеи. Эта роль оказалась решающей для сохранения Ассамблеей своего оперативного потенциала и организационной эффективности в условиях, когда ей приходится за счет имеющихся ресурсов покрывать издержки, являющиеся практическим следствием расширения членского состава Организации. Однако для того, чтобы политические группы выполняли свои функции в полном объеме, необходимо обеспечить их надлежащее укомплектование кадрами с точки зрения как уровня, так и числа должностей. В среднесрочной перспективе постепенное расширение штатного расписания на протяжении ряда финансовых лет должно быть нацелено на набор каждой группой одного административного сотрудника и одного помощника секретаря.

Объем ассигнований, выделяемых политическим группам, рассчитывается на основе единовременной суммы, ассигнуемой на секретариатскую поддержку каждой из существующих групп, и дополнительных подушевых ассигнований, размер которых определяется числом членов каждой группы. Ассигнования на

1997, 1998 и 1999 годы составляли 4 030 000 фр. франков. Каждая группа получила фиксированную дотацию в размере 135 000 фр. франков и дополнительную подушевую дотацию (около 6 000 фр. франков на каждого члена).

В своем Заклучении № 206 (1998) Ассамблея обратилась с просьбой о незначительном увеличении ассигнований на 70 000 фр. франков на каждую группу (всего 350 000 фр. франков) на выплату вознаграждения административному сотруднику в размере, эквивалентном половине его оклада. Однако эта просьба была отклонена. На 2000 год вновь испрашивается увеличение фиксированной дотации, выделяемой каждой группе, на 70 000 фр. франков. Таким образом, общие испрашиваемые дополнительные ассигнования составляют 350 000 фр. франков (5 x 70 000 фр. франков) с намерением постепенно увеличить в предстоящие годы эти единовременные ассигнования на секретариатские услуги.

На будущее следует также учитывать, что параллельно с увеличением членского состава Ассамблеи происходит увеличение числа членов, не входящих ни в одну из существующих политических групп. Поэтому нельзя исключать возможности поступления предложений о создании новых политических групп. Очевидно, что в существующие ассигнования по данной статье необходимо будет внести соответствующие изменения.

ГЛАВА 3.3 – ПРИНАДЛЕЖНОСТИ И МАТЕРИАЛЫ, УСЛУГИ И ДРУГИЕ ОПЕРАТИВНЫЕ РАСХОДЫ

С 1975 года ассигнования по следующим статьям утверждались в виде единовременной суммы (бюджетным пакетом). Суммы по различным статьям, входящим в этот пакет, могут в последующем корректироваться в соответствии со статьей 31 Финансовых положений.

Общая сумма, испрашиваемая Ассамблеей в бюджетном пакете на 2000 год, превышает ассигнования прошлого года на 2 665 000 фр. франков. Однако Ассамблея хочет подчеркнуть, что с 1993 года увеличения ассигнований по этим статьям не производилось, несмотря на ее просьбу индексировать эти ассигнования на темпы инфляции.

В условиях, когда на Ассамблею возлагается решение все более широкого круга все более сложных задач – и когда в результате прогресса в установлении демократического правления, правопорядка и экономической эффективности формируется новая политическая и экономическая архитектура Европы, - Ассамблея считает необходимым включить в бюджетный пакет Ассамблеи смету программы сотрудничества и мониторинга.

Статья 3301 – Издательские и полиграфические расходы

Расходы на издательские и полиграфические работы в последние три года составляли 4 млн. франков. С 1997 года Секретариат Ассамблеи регулярно готовит

и публикует – в электронной и бумажной форме – бюллетень «The Europeans» («Европейцы»). В условиях постоянного увеличения числа публикуемых документов Ассамблеи и начала выпуска новых изданий Ассамблеи уменьшить общие расходы на полиграфические работы практически невозможно. Поэтому по этой статье испрашиваются дополнительные ассигнования в размере 900 000 фр. франков.

Статья 3304 – Представительские расходы, другие служебные расходы и путевые расходы членов Ассамблеи

В 2000 году ассигнования по статье 3304 должны остаться в реальном выражении на том же уровне, что и в 1999 году.

Статья 3305 – Служебные поездки

В 2000 году ассигнования по статье 3305 должны остаться в реальном выражении на том же уровне, что и в 1999 году.

Статья 3306 – Расходы на приглашение парламентских делегаций государств, не являющихся членами Ассамблеи, и других приглашенных

В 2000 году ассигнования по статье 3306 должны остаться в реальном выражении на том же уровне, что и в 1999 году.

Статья 3307 – Консультации экспертов

В 2000 году ассигнования по статье 3307 должны остаться в реальном выражении на том же уровне, что и в 1999 году.

Статья 3308 – Организация специальных конференций

В 2000 году ассигнования по статье 3308 должны остаться в реальном выражении на том же уровне, что и в 1999 году.

Статья 3309 – Субсидии Международному институту демократии

В 2000 году ассигнования по статье 3309 должны остаться в реальном выражении на том же уровне, что и в 1999 году.

Статья 3310 – Прочие расходы, конкретно не оговоренные в настоящем разделе

В 2000 году ассигнования по статье 3310 должны остаться в реальном выражении на том же уровне, что и в 1999 году.

Статья 3311 – Модернизация оборудования Ассамблеи

Статья 3312 – Европейские премии.

В декабре 1997 года Ассамблея приняла решение выступить спонсором награждения «Европейской телевизионной премией» («Prix Europe for Television») по категории «Юная Европа» («Young Europe»). Объем расходов в связи с вручением этой премии составляет 75 000 фр. франков в год. Увеличение ассигнований по этой статье на 25 000 фр. франков дало бы возможность более эффективно распространять информацию о деятельности Совета Европы и Ассамблеи на церемониях вручения этих премий и флагов или почетных знаков. Кроме того, в последние два года значительно выросла стоимость премии «Музей» («Museum Prize»). Поэтому по данной статье необходимы дополнительные ассигнования в размере 100 000 фр. франков.

В своем Заклучении № 206 (1998) Ассамблея просила о незначительном увеличении выделяемых ей ассигнований на 100 000 фр. франков для покрытия расходов в связи с этими новыми премиями. Однако данная просьба не была удовлетворена.

Статья 3313 – Расходы на эксплуатацию и текущий ремонт новой электронной системы

В 2000 году ассигнования по статье 3313 должны остаться в реальном выражении на том же уровне, что и в 1999 году.

Статья 3314 – Программа сотрудничества и мониторинга

В прошлом цель программы сотрудничества Ассамблеи заключалась в поощрении политической интеграции многих стран Центральной и Восточной Европы в основное русло общеевропейского развития посредством осуществления таких мероприятий, как организация специальных учебных курсов для парламентариев и сотрудников парламентских аппаратов, семинаров и оказание помощи в законодательной и технической областях. В результате расширения членского состава Совета Европы характер программы сотрудничества радикально изменился, особенно по сравнению с 1995 годом, когда была создана отдельная статья бюджета для финансирования всей этой межпарламентской деятельности. Свыше 60 процентов средств программы сотрудничества Ассамблеи в настоящее время идет на покрытие расходов, обусловленных выполнением задач, которые приобрели центральное значение для выполнения Ассамблеей своей функции, а именно контроля за выполнением странами взятых обязательств и наблюдения за проведением выборов. Эта программа вносит важный вклад в укрепление демократических институтов в государствах-членах.

Стоит обратить внимание еще на один момент. В результате перехода к системе составления бюджета на основе конкретных результатов Ассамблее легче

будет определить свои задачи и цели в рамках увеличенного таким образом бюджетного пакета. Программа сотрудничества является неотъемлемой частью деятельности Ассамблеи, и поэтому было бы нежелательно по-прежнему выделять на нее ассигнования отдельной статьей. Если не объединить бюджетный пакет и программу сотрудничества в единую бюджетную статью, то в этом случае новая бюджетная структура – в основе которой лежат связи между результатами и целями, с одной стороны, и ресурсами, выделенными на достижение последних, – с другой – может стать тормозом для дальнейшего развития. В этом случае Ассамблея окажется не в состоянии осуществлять никаких дополнительных, непредвиденных политических инициатив, что может быть расценено как ее неспособность выполнить свою политическую миссию. Главная функция Ассамблеи заключается в том, чтобы не отставать от политических изменений в мире, разрабатывая свои инициативы с учетом постоянно меняющихся политических условий в государствах-членах, число которых в последнее время возросло. Поэтому Ассамблея предлагает включить статью «Программа сотрудничества и мониторинга» в ее бюджетный пакет и увеличить объем ассигнований примерно на 1 600 000 фр. франков, что необходимо не только для восстановления уровня 1996 года (в 1997, 1998 и 1999 годах бюджет сокращался), но и для компенсации финансовых потерь, обусловленных снижением покупательной способности в результате того, что эти ассигнования не были индексированы. Подобное увеличение ассигнований позволит Ассамблее завершить процесс расширения членского состава Организации и укрепить кадры секретариатов Комиссий по политическим вопросам и Комиссии по мониторингу, которая отвечает за прием новых членов, процедуры мониторинга и наблюдение за проведением выборов, добавив в их штатное расписание две структурные должности категории А на ограниченный срок в 2-3 года. Это предложение соответствует пункту 18 (ii; d) Заключения № 208 (1999) по докладу, представленному «Комитетом мудрецов», в котором Ассамблея просила предоставить ей больше автономии в решении бюджетных и административных вопросов.

**Совет Европы
Парламентская Ассамблея**

Предварительное издание

ЗАКЛЮЧЕНИЕ № 211 (1999)⁵

О бюджетах Совета Европы на 1999 и 2000 финансовые годы

1. Ассамблея с удовлетворением отмечает заявление Комитета Министров о его готовности еще более активизировать регулярные консультации с представителями Ассамблеи по всем вопросам, представляющим взаимный интерес, в бюджетной и административной областях, в том числе в отношении формирования общего бюджета Организации. Вместе с тем Ассамблея считает, что первый опыт применения новой процедуры оказался не вполне удовлетворительным, поскольку эта процедура, как оказалось, не полностью отвечает ожиданиям Ассамблеи, изложенным в рекомендации 1344 (1997). Ассамблея действительно считает, что своим вкладом в бюджетную и административную деятельность Организации на протяжении ряда лет она оказала Комитету Министров значительную помощь в выявлении новых приоритетных областей. Именно поэтому предложение Ассамблеи создать небольшую совместную рабочую группу, в состав которой вошли бы представители Ассамблеи и Комитета Министров, могло бы оказаться особенно полезным.
2. В этой связи Ассамблея вновь обращается с просьбой дать ей возможность принимать в будущем более активное участие в подготовке бюджета Организации, в частности в подготовке ее собственного бюджета (Глава III).

⁵ Текст, принятый Постоянной комиссией, действующей от имени Ассамблеи, 30 марта 1999 года. См. док. 8343 - доклад Комиссии по бюджету (докладчик: г-н Алефи).

3. Ассамблея испытывает подлинное беспокойство в связи с тем, что она рассматривает как определенное отсутствие солидарности среди государств-членов в отношении шкалы взносов в регулярный бюджет. Резолюция (94) 31, в соответствии с которой ставка взносов пяти крупнейших доноров была снижена до всего лишь 12,80 процента регулярного бюджета, привела к тому, что положение менее благополучных государств-членов еще более ухудшилось, а Комитет Министров погряз в долгих и временами непримиримых спорах.
4. Она приветствует идею перейти к пересмотренной структуре бюджета и системе отчетности, в основе которых лежало бы более четкое определение приоритетов Организации. В этом случае бюджет будет представлять собой не простое разрешение на расходование средств, а, скорее, обязательство оказать конкретные услуги на основе тесной связи между целями и выделенными ресурсами. Вместе с тем Ассамблея испытывает самые серьезные сомнения в отношении целесообразности применения метода составления бюджета исключительно на основе практических результатов к Ассамблее – политическому форуму Совета *par excellence*, без всестороннего учета ее особого характера и потребностей. Сохранение уникальной способности Ассамблеи оперативно реагировать должным образом на новые, неожиданные проблемы – это поистине первоочередная задача.
5. Ассамблея хотела бы обратить внимание Комитета Министров на значение, которое она придает кадровой политике (гибкому управлению кадрами, выходным пособиям, досрочному выходу в отставку и созданию временных структурных должностей). Ввиду значительного увеличения круга задач и проблем, стоящих перед Советом Европы в его новом, значительно более широком составе, важно, чтобы он мог опираться на независимый и высокообразованный секретариат, отличающийся наивысшим уровнем квалификации и имеющий достаточные стимулы для работы.
6. Ссылаясь на резолюцию (92) 28, принятую Комитетом Министров для «ускорения обновления людских ресурсов Организации и одновременного облегчения упорядоченного служебного роста», Ассамблея считает, что реализация положений доклада «Комитета мудрецов», который рекомендует установить для Организации новые приоритеты и реорганизовать Секретариат, полным обоснованием положений, изложенных в настоящей резолюции. Поэтому Комитету Министров следует в интересах Организации предложить Генеральному секретарю представить план прекращения действия мер в отношении обслуживания в соответствии с настоящей резолюцией.
7. В отношении бюджета на 1999 год

Ассамблея

i. с обеспокоенностью отмечает, что в бюджете на 1999 год предусматривается минимальное увеличение ресурсов, что свидетельствует о продолжающейся второй год подряд стабилизации общего уровня расходов. В

случае сохранения эта тенденция в изменении бюджетных ресурсов не может не оказать негативного влияния на общее функционирование Организации;

ii. серьезно обеспокоена тем, что в бюджете на 1999 год большинство дополнительных ассигнований выделяется на создание нового Европейского суда по правам человека. Ввиду последствий, которые могут иметь растущие финансовые потребности Суда для бюджета различных других секторов организации – Ассамблеи, Конгресса местных и региональных властей, межправительственной программы работы и т.д., – Комитету Министров следует рассмотреть возможность установления для Суда отдельной бюджетной статьи, как уже было предложено в Заключении № 203 (1997). Это позволило бы избежать опасности того, что расширение задач, возлагаемых на этот вновь созданный орган, отрицательно скажется на определенных видах деятельности и приоритетах;

iii. приветствует решение Комитета Министров направить неизрасходованные ассигнования, предусмотренные в бюджете на 1997 год, на определенные виды деятельности, в частности на сотрудничество с ОБСЕ;

iv. выражает сожаление в связи с тем, что второй год подряд Комитет Министров не счел возможным удовлетворить просьбы Ассамблеи в отношении ее собственного бюджета (Раздел III) в размере около 5 млн. франков, выделив ей вместо этого немногим более 1 млн. франков, причем в то время, когда на Ассамблею возлагаются все более сложные задачи;

8. В отношении прогнозируемого бюджета на 2000 год

Ассамблея

i. считает, что если в бюджете 2000 года будет предусмотрен нулевой рост расходов в реальном выражении, Совет Европы будет не в состоянии выполнить возложенные на него задачи и что объем ресурсов необходимо будет увеличить, с тем чтобы не допустить возникновения серьезных последствий для многих видов деятельности Организации, в том числе в приоритетных областях;

ii. вновь выражает мнение о необходимости предоставления Совету Европы финансовых ресурсов, соответствующих общеевропейскому характеру задач Организации. Один из возможных путей достижения этой цели мог бы заключаться в создании в рамках национальных бюджетов специального раздела ассигнований на Совет Европы, а другой путь – в том, чтобы разрешить соответствующим министерствам, например, занимающимся социальной, культурной и правовой деятельностью, вносить средства в финансирование определенных межправительственных программ, как это уже было предложено в Заключении № 199 (1996);

iii. призывает Комитет Министров оперативно принять решение о создании находящегося в частном управлении пенсионного фонда, как это было предложено в Рекомендации 1391 (1998) Ассамблеи, который гарантировал бы выплату пенсий сотрудникам. Средства, которые будут сэкономлены в будущем

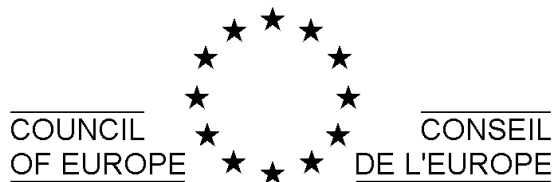
в результате перехода от французской системы социального обеспечения к частному механизму страхования, должны быть направлены на достижение этим фондом финансовой жизнеспособности и самообеспеченности;

iv. поддерживает усилия Комитета Министров по определению будущих приоритетов с учетом содержащихся в докладе «Комитета мудрецов» рекомендаций в отношении более рационального использования ресурсов;

v. предлагает Комитету Министров изучить возможность перехода на процедуру составления бюджета на двухгодичный период, как это делается в ряде других международных организаций, с тем чтобы Организация могла лучше формулировать и осуществлять свои мероприятия, как это уже предлагалось ранее в заключениях 199 (1996) и 203 (1997);

vi. призывает Комитет Министров предусмотреть в бюджете специальные ассигнования на покрытие финансовых последствий в связи с еще нереализованными темами плана действий, принятого на второй Встрече на высшем уровне, а также будущими политическими решениями, в частности о создании должности Комиссара по правам человека;

vii. призывает Комитет Министров активизировать существующее сотрудничество между Советом Европы и Европейским Союзом и укрепить расположенный в Брюсселе секретариат.



Parliamentary Assembly
Assemblée parlementaire

Совет Европы
Парламентская Ассамблея

Совет Европы
F-67075 Страсбург (Франция)
Тел.: +33/ 3 88 41 20 00
Факс: +33 / 3 88 41 27 76
Электронная почта: pace@coe.fr
<http://stars.coe.fr/>

Предварительное издание

РЕКОМЕНДАЦИЯ 1401 (1999)⁶

О просвещении в вопросе личных обязанностей

1. Европейская конвенция о правах человека и Всеобщая декларация прав человека внесли важный вклад в защиту прав человека европейских граждан. Однако общая ситуация в Европе в области прав человека далеко не удовлетворительна.
2. Организованная Советом Европы молодежная кампания против расизма, ксенофобии, антисемитизма и нетерпимости показала, что неуважение прав человека и их нарушение определяются не только политикой правительства, но и отношением к этим вопросам рядовых граждан в их повседневной жизни.
3. Ассамблея неоднократно заявляла, что образование является одним из наиболее эффективных способов предотвращения формирования негативного отношения к другим и пропаганды культуры мира среди всех групп общества.
4. Поскольку пользование основополагающими свободами предполагает и выполнение обязанностей, Ассамблея признает необходимость принятия мер по поощрению как просвещения в вопросе личных обязанностей, так и повышения информированности граждан об их

⁶ Текст, принятый Постоянной комиссией, действующей от имени Ассамблеи, 30 марта 1999 года. См. док. 8283 - доклад Комиссии по культуре и образованию (докладчик: г-н Мартелли).

обязанностях в рамках образования в области прав человека, с тем чтобы не упускать из виду социальные аспекты этих прав.

5. Принимая во внимание, что явления нетерпимости, расизма и ксенофобии приобретают все большее распространение, Ассамблея убеждена в том, что всем государствам-членам Совета Европы следует гораздо серьезнее относиться к организации просвещения в вопросах личных прав и одновременно обязанностей. Это особенно важно для более углубленного понимания гражданами своих обязанностей по отношению к себе и другим, а также к обществу в целом.
6. В ходе состоявшейся в октябре 1997 года в Страсбурге второй Встречи глав государств и правительств стран-членов Совета Европы участники заявили о своей приверженности активизации воспитания граждан в духе демократии на основе просвещения в вопросах как прав, так и обязанностей граждан. Главы государств постановили предпринять усилия по повышению уровня информированности граждан об их правах и обязанностях в демократическом обществе.
7. В рекомендации 1346 (1997) «Об образовании в области прав человека» Ассамблея выразила свое убеждение в том, что образование в области прав человека должно считаться одним из приоритетных направлений межправительственной работы Совета Европы в грядущие годы.
8. Ассамблея убеждена в необходимости укрепления на базе образования знания гражданами своих обязанностей и уверена в том, что в функции демократического государства не входит задача диктовать нормы, регулирующие все аспекты поведения человека, поскольку моральные и этические аспекты должны оставаться областью, в которой каждый человек имеет свободу выбора, но при этом должен всегда уважать права других.
9. Ввиду необходимости интеграции просвещения в вопросе личных обязанностей в существующие программы (обучение в области прав человека, воспитание граждан в духе демократии) и в силу того, что уровень знания европейскими гражданами своих прав и обязанностей далеко не удовлетворителен, Ассамблея рекомендует Комитету Министров обратиться к государствам-членам с призывом:

- i. включить в школьные программы от начальных школ до высших учебных заведений информацию, призванную знакомить школьников и студентов со значением и основным содержанием прав человека, включая их социальный аспект и обязанность каждого человека уважать права других. В высших учебных заведениях учебные программы должны включать изучение правовых вопросов;
- ii. подготовить аналогичные программы начальной подготовки и подготовки без отрыва от производства для взрослых, таких, как учителя, государственные служащие, и в первую очередь сотрудники правоохранительных органов, персонал тюрем и лица, отвечающие за работу с беженцами и лицами, ищущими убежища;
- iii. подготовить аналогичные программы, призванные повысить уровень информированности иммигрантов и лиц, ищущих убежища, в вопросах прав человека, которыми они обладают, и обязанностей, которые они должны выполнять в стране, где они селятся;
- iv. через мероприятия, проводимые школами, университетами и неправительственными организациями, поощрять формирование позитивного климата взаимопонимания и уважения качеств и культуры других людей, применяя нормы демократии на основе участия населения путем поощрения непосредственного участия, например, в рамках советов или парламентов учащихся;
- v. разработать программы документации и информации, в частности в сети «Интернет», направленные на повышение уровня информированности в вопросах прав и обязанностей человека у как можно большего числа людей;
- vi. иметь в виду, что все инициативы и программы должны учитывать основополагающие ценности, особенно провозглашенные в Европейской конвенции о правах человека, Всеобщей декларации прав человека, Европейской социальной хартии и Рамочной конвенции о защите национальных меньшинств. Каждый должен, в частности:
 - a. неукоснительно уважать достоинство, ценность и свободу других людей без различий по признаку расы, религии, пола, национальности, этнического происхождения, социального статуса, политических воззрений, языка или возраста; каждый должен относиться к другим с приязнью и терпимостью.
 - b. действовать мирно, не прибегая к физическому насилию или психическому давлению;
 - c. уважать мнение, неприкосновенность частной жизни и личную и семейную жизнь других людей;
 - d. проявлять солидарность с другими и защищать их права;

- e. исповедуя свою религию, уважать другие религии, не разжигать ненависть и не пропагандировать фанатизм, а содействовать укреплению общей взаимной терпимости;
- f. защищать окружающую среду и проявлять сдержанность при использовании энергетических ресурсов, заботясь о благополучии будущих поколений.

10. Кроме того, Ассамблея убеждена в необходимости активизации деятельности Совета Европы в этой области и рекомендует Комитету Министров рассмотреть вопрос просвещения в области прав человека и повышения уровня информированности, включая уважение прав других людей и соответствующие обязанности, в качестве одной из приоритетных тем межправительственной работы Совета Европы в грядущие годы и, соответственно:

i. поручить Совету по культурному сотрудничеству оказывать помощь в повышении уровня информированности граждан в вопросе их прав и обязанностей, учитывая этот аспект при осуществлении мероприятий в рамках своего проекта «Воспитание граждан в духе демократии»;

ii. организовать конференцию для более углубленного изучения концепции обязанностей/обязательств и путей интеграции просвещения в вопросе личных обязанностей в существующие программы;

iii. на международном уровне обеспечить тесную координацию мероприятий Совета Европы, Европейского Союза, Организации Объединенных Наций, ЮНЕСКО и неправительственных организаций, занимающихся вопросами образования в области личных прав и обязанностей;

iv. воздерживаться от вмешательства в частную жизнь граждан путем установления норм поведения, которые могут ущемлять личные свободы, признавая, что каждый человек должен сам нести ответственность за свое моральное и этическое поведение, пока эта ответственность не угрожает правам других;

11. Ассамблея, в частности, рекомендует Комитету Министров обратиться к правительствам государств-членов с призывом поощрять организацию политическими партиями и профессиональными организациями журналистов учебных курсов для своих членов ввиду значительного влияния, которое оказывают на общественное мнение выборные представители и средства массовой информации.

12. Ассамблея просит Комитет Министров учитывать предложения, изложенные в настоящей Рекомендации, при

утверждении и осуществлении декларации и программы воспитания граждан в духе демократии на основе прав и обязанностей граждан.

13. Ассамблея просит Комитет министров особо отметить в его декларации о воспитании граждан в духе демократии необходимость разработки политическими институтами программ для взрослых и общества в целом, с тем чтобы повысить уровень знаний о долге и обязанностях в демократическом обществе.
14. Наконец, Ассамблея просит Комитет Министров регулярно информировать ее о прогрессе, достигнутом в выполнении этих рекомендаций.



Parliamentary Assembly
Assemblée parlementaire

Совет Европы
Парламентская Ассамблея

Совет Европы
F-67075 Страсбург (Франция)
Тел.: +33 / 3 88 41 20 00
Факс: +33 / 3 88 41 27 76
Электронная почта: pace@coe.fr
<http://stars.coe.fr/>

Предварительное издание

РЕКОМЕНДАЦИЯ 1400 (1999)⁷

О кризисе в Косово и ситуации в Союзной Республике Югославии

3. Ассамблея ссылается на свою резолюцию 1182 (1999) «О кризисе в Косово и ситуации в Союзной Республике Югославия».

4. Она рекомендует Комитету Министров:

iii. подготовить для СРЮ долгосрочные программы, ориентированные на установление демократии, уважение прав человека и поддержание правопорядка в этой стране;

iv. предложить государствам-членам с учетом уроков, извлеченных из ситуации в СРЮ и Косово, добиваться укрепления деятельности Организации Объединенных Наций по выполнению ее функции защиты этнических меньшинств, находящихся под угрозой, при полном уважении территориальной целостности государств.

⁷ Текст, принятый Постоянной комиссией, действующей от имени Ассамблеи, 30 марта 1999 года. См. док. 8364 - доклад Комиссии по политическим вопросам (докладчики: г-н Баршони и г-н Блетцер).

